

# GENÈSE 10:1-32

## DIVISION EN PARAGRAPHES DES TRADUCTIONS MODERNES

Louis Segond	Nouvelle Bible Segond	Traduction Oecuménique de la Bible	Bible en Français Courant	Parole de Vie
Postérité de trois fils de Noé	Les peuples de la terre	La table des peuples	Les peuples de la terre	Les peuples de la terre: les clans de Sem, Cham et Japhet
10:1-5	10:1	10:1-5	10:1	10:1-5
	10:2-5		10:2-5	
10:6-20	10:6-14	10:6-7	10:6-12	10:6-12
		10:8-12		
		10:13-14	10:13-14	10:13-14
	10:15-20	10:15-19 10:20	10:15-20	10:15-20
	10:21-30	10:21	10:21-31	15:21-31
		10:22-23		
		10:24-30		
	10:31-32	10:31-32		
			10:32	10:32

**TROISIÈME CYCLE DE LECTURE** (voir "[Séminaire sur l'Interprétation Biblique](#)")

**EN SUIVANT L'INTENTION DE L'AUTEUR ORIGINEL AU NIVEAU DE CHAQUE PARAGRAPHE**

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie qu'on est soi-même responsable de sa propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. La priorité en matière d'interprétation est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Lisez le chapitre entier d'un seul trait. Identifiez-en les sujets. Comparez votre division des sujets avec celle des cinq traductions ci-dessus. La mise en paragraphe n'est certes pas inspirée, mais c'est la clé qui permet de suivre l'intention de l'auteur originel, laquelle constitue le cœur même de l'interprétation. Chaque paragraphe n'a qu'un seul et unique sujet principal.

1. Premier paragraphe
2. Second paragraphe
3. Troisième paragraphe
4. Etc.

## INTRODUCTION

### A. Quel est l'objectif théologique de la nature détaillée du chapitre 10?

1. Il montre que Dieu s'intéresse à toutes les nations. Le chapitre 11 est chronologiquement en désordre/dérégulé. Cela semble montrer que le chapitre 10 est non seulement un jugement (cfr. Gen. 11:1-9), mais essentiellement l'accomplissement des chap. 1:28 et 9:1,7 (soyez féconds et remplissez la terre).
2. Ces mêmes nations sont généralement mentionnées dans les livres prophétiques (cfr. Esaïe 7-23; Jér. 46-51; Ezéch. 27-30; 38-39) comme des groupes que Dieu jugera plus tard.
3. Il ouvre la voie/prépare le terrain pour l'appel d'Abraham et sa postérité en tant que royaume des sacrificateurs pour ramener tout le monde (c.-à-d. les nations environnantes) à YHWH (cfr. Gen. 12:3; Exode 19:5-6).

#### THÈME SPÉCIAL: LE PLAN DE RÉDEMPTION ÉTERNELLE DE YHWH

4. Il est conforme au modèle de focalisation rétrécissante de la lignée Messianique de Genèse (cfr. Gen. 9:26).
5. Il semble y avoir environ 70 groupes mentionnés. Plus tard, le midrash rabbinique dira, se basant probablement sur Deut. 32:5, que le monde [connu d'alors] a 70 langues. Beaucoup de commentateurs relient ceci à Luc 10:1 pour affirmer la poussée missionnaire de l'Évangile dans le monde entier (Jésus envoie les disciples).

### B. Comment et pourquoi est-il en discordance avec la recherche ethnologique moderne?

1. La recherche moderne est basée sur des principes linguistiques, tandis que le récit Biblique est focalisé sur les données géographiques. Cette information géographique est affectée par (1) les dates et (2) les mouvements des peuples résultant de migrations et de guerres (cfr. Ezéch. 16:3; Osée 12:7).
2. Il faut tenir compte de la nature théologique de ce récit:
  - a. Couverture sélective
  - b. Unité de la race humaine (Adam et Noé)
  - c. Les nations les plus éloignées physiquement d'Israël sont moins considérées (ou pas du tout)
3. Ce chapitre contient plusieurs noms PLURIELS. D'une manière générale, cela indique qu'un ancêtre représente un groupe. Souvent, les groupes occupent plus d'un emplacement géographique.
4. Ce récit n'est pas un récit scientifique, occidental, détaillé. On oublie souvent qu'il s'agit d'un premier essai de ce genre. Sa justesse/exactitude est assurée par notre engagement présuppositionnel à l'Écriture. Cependant, cela ne signifie pas qu'il a été conçu pour nous informer d'une manière exhaustive dans tous les domaines ou pour se conformer à notre mentalité occidentale. Pour son époque, il est étonnamment précis!
5. Cette liste, comme l'ensemble de la Torah, a fait l'objet des révisions et mises à jour de la part des scribes. Plusieurs des noms contenus sur cette liste (ex. Les Cimmériens, les Scythes, les Philistins, les Mèdes) ne se trouvent dans aucune autre littérature du Proche-Orient Antique d'avant 1500-1000 av. J.-C.

### C. Sa structure

1. Japhet, Gen. 10:2-5, occupe la région nord de la Mésopotamie, allant de l'Espagne à la Mer Caspienne
2. Cham, Gen. 10:6-20, occupe la région sud de la Mésopotamie, allant de l'Afrique à l'Inde

3. Sem, Gen. 10:21 et suivants, traite de l'occupation par les Sémites de la Mésopotamie, allant de la Mer Méditerranée à l'Inde.

## ETUDE DES MOTS ET DES EXPRESSIONS

### TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 10:1

<sup>1</sup>Voici la postérité des fils de Noé: Sem, Cham et Japhet. Il leur naquit des fils après le déluge.

**10:1 "Voici la postérité des"** Cette expression est répétée trois fois dans le contexte de Genèse 10 et 11 (Gen. 10:1; 11:10,27). C'était une façon pour l'auteur d'esquisser le livre ou un colophon Babylonien pour marquer les tablettes d'argile cunéiformes qui vont ensemble.

☐ **"Sem, Cham et Japhet"** Cet ordre dans lequel leurs noms sont mentionnés n'est pas du tout lié à leur âge, mais c'est essentiellement un arrangement théologique, citant en première position ceux qui sont dans la lignée Messianique, et en dernière ceux qui en sont éloignés ou écartés. Voir la même liste dans 1 Chroniques 1.

### TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 10:2-5

<sup>2</sup>Les fils de Japhet furent: Gomer, Magog, Madaï, Javan, Tubal, Méschec et Tiras. - <sup>3</sup>Les fils de Gomer: Aschkenaz, Riphath et Togarma. - <sup>4</sup>Les fils de Javan: Elischa, Tarsis, Kittim et Dodanim. - <sup>5</sup>C'est par eux qu'ont été peuplées les îles des nations selon leurs terres, selon la langue de chacun, selon leurs familles, selon leurs nations.

**10:2 "Gomer"** Ceci semble référer aux Cimmériens (BDB 170), qui sont mentionnés par Homère dans "l'Iliade" 11:13. Ils habitaient au nord de l'Asie Mineure. Ils ont probablement émigré vers le nord et sont devenus un des groupes tribaux Européens. On fait allusion à eux en Allemagne du nord par le terme "Les Cimbres" et au pays de Galles par le terme "Les Cymry."

☐ **"Magog"** Il y a eu beaucoup de discussions au sujet de ce nom en raison de ses liens avec Ezéchiel 38-39 et les événements de la fin des temps. Cependant, il y a lieu de relever que Magog (BDB 156), ainsi que Méschec et Tubal, également mentionnés au v. 2, sont essentiellement rattachés à l'Asie Mineure et à la côte de la Mer Noire. C'est fort possible qu'ils aient émigré vers le nord et soient devenus un groupe tribal de la Russie moderne. Mais dans l'Antiquité, ils étaient beaucoup plus proches de la Terre Promise. Beaucoup soutiennent que Magog est associé avec les Scythes, du sud-est de la Mer Noire. Cette information nous vient de Flavius Josèphe (cfr. Les Antiquités 1.12.3).

☐ **"Madaï"** La plupart de chercheurs affirment qu'il s'agit des Mèdes (BDB 552, voir Edwin Yamauchi, "The Stones and The Scriptures," p. 43), qui vivaient au sud et sud-ouest de la Mer Caspienne, lesquels devinrent très importants pour Israël en ce qu'ils se joignirent aux Perses pour renverser l'Empire Néo-Babylonien (Nebucadnetsar).

☐ **"Javan"** Ceci (BDB 402) semble référer aux Grecs (cfr. Dan. 8:21; 10:20; 11:2) Ioniens (du sud). Ce groupe est orthographié "Java" en Sanskrit; "Juna" en vieux-Perse, et "Jouan" sur la pierre de Rosette. Ils sont devenus plus tard non seulement le royaume de Grèce, mais probablement une partie des peuples marins de la région Egéenne (les Phéniciens et les Philistins).

☐ **"Tubal"** Beaucoup affirment que ceci (BDB 1063) réfère aux Tibereniens de l'Asie Mineure centrale. Tubal et Méschec apparaissent tous deux dans Ezéchiel 38-39 comme résidant en Asie Mineure.

☉ **“Méschec”** Beaucoup de commentateurs affirment qu’il s’agissait d’un groupe tribal (BDB 604) qui vivait au sud et sud-ouest de la Mer Noire (cfr. Ezéch. 27:13; 32:26; 38:2; 39:1). Cette information nous vient d’Hérodote (1.14).

UBS Text Project, p. 17, a changé les voyelles pour obtenir “Mosheth” et a attribué au nom ainsi changé la note “A.” La Septante a “Mosoch.” La plupart des traductions/versions Anglaises [et Françaises] ont “Méschec.”

☉ **“Tiras”** Plusieurs identifications possibles sont faites pour ce groupe (BDB 1066), du fait que ni ce nom ni aucun de ses descendants ne sont répertoriés. Beaucoup de ces noms et lieux sont tout simplement incertains. Les possibilités incluent :

1. Les Étrusques;
2. Une nation pirate Égéeenne appelée les Pélasges;
3. Flavius Josèphe parle des Thraces;
4. Rashi dit que ça réfère à la Perse.

**10:3 “Aschkenaz”** C’est le nom (BDB 79) adopté plus tard par les Juifs d’Europe (Allemagne). Les théories actuelles y relatives parlent de :

1. Scythes d’Allemagne;
2. d’un peuple proche du Lac d’Ourmia;
3. d’un groupe tribal de Bithynie en Asie Mineure.

☉ **“Riphat”** 1 Chroniques 1:6 mentionne “Diphat” mais la Septante et la Vulgate ont la lettre “R” à la place de “D” (à propos de la confusion entre “R” et “D” dans les textes Hébreux, voir mon commentaire sur “Dodanim” ci-dessous). Ce groupe est supposé être un groupe tribal (BDB 937) situé près du fleuve Rhébas, ou un groupe tribal près du Bosphore. Flavius Josèphe (Les Antiquités 1.6.1) les situe en Asie Mineure.

☉ **“Togarma”** Il s’agit (BDB 1062) de:

1. un groupe tribal dans le territoire de la Cappadoce en Asie Mineure;
2. près de la ville antique de Karkemish;
3. d’un groupe tribal en Phrygie.

Toutes ces trois possibilités sont situées en Turquie moderne.

**10:4 “Elischa”** Beaucoup de commentateurs soutiennent que ce nom réfère (BDB 47) à la population indigène de Chypre. Ils sont mentionnés dans Ezéchiel 27:7.

☉ **“Tarsis”** Quoique Albright ait localisé cette ville en Sardaigne [Italie], la plupart des chercheurs modernes la situent au sud de l’Espagne (Tartessos). Elle est mentionnée dans 2 Chron. 9:21; Ps. 48:7; 72:10; Jonas 1:3; 4:2.

### [THÈME SPÉCIAL: TARSIS](#)

☉ **“Kittim”** Il y a une opinion constante selon laquelle ce terme réfère aux colons de la côte est de Chypre (BDB 1076 II; 1 Chron. 1:7). Flavius Josèphe (Les Antiquités 1.6.1) le relie à la ville Chypriote de “Kition” située au sud de la côte centrale de Chypre (cfr. Nombres 24:24; Ésaïe 23:1; Ezéch. 27:6).

☉ **“Dodanim”** Notez que le nom se termine par “im,” qui est un PLURIEL Hébreu désignant une famille ou une tribu. De nombreux chercheurs affirment que la similitude entre les lettres Hébraïques pour D (ד) et R (ר) a causé une confusion, et que ceci réfère à une tribu habitant l’île de Rhodes (cfr. la version Anglaise de NIV). Mais d’autres affirment que c’était au nord de la Grèce, et pour d’autres

encore c'était situé au sud de l'Italie. L'évidence est simplement que son emplacement est inconnu (BDB 187).

**10:5 "les îles des nations"** Cette expression réfère métaphoriquement aux peuples lointains/éloignés, mais ici elle semble référer aux habitants des côtes des Mers Méditerranée et Noire, ce qui suit la migration des enfants de Japhet.

☐ **"leurs terres... la langue de chacun... leurs familles... leurs nations"** Ceci semble être une quadruple division indiquant comment ce chapitre est divisé:

1. géographiquement;
2. linguistiquement;
3. ethniquement; et
4. politiquement.

#### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 10:6-14**

<sup>6</sup>Les fils de Cham furent: Cusch, Mitsraïm, Puth et Canaan. - <sup>7</sup>Les fils de Cusch: Saba, Havila, Sabta, Raema et Sabteca. Les fils de Raema: Séba et Dedan. <sup>8</sup>Cusch engendra aussi Nimrod; c'est lui qui commença à être puissant sur la terre. <sup>9</sup>Il fut un vaillant chasseur devant l'ÉTERNEL; c'est pourquoi l'on dit: Comme Nimrod, vaillant chasseur devant l'ÉTERNEL. <sup>10</sup>Il régna d'abord sur Babel, Erec, Accad et Calné, au pays de Schinear. <sup>11</sup>De ce pays-là sortit Assur; il bâtit Ninive, Rehobot-Hir, Calach, <sup>12</sup>et Resen entre Ninive et Calach; c'est la grande ville. - <sup>13</sup>Mitsraïm engendra les Ludim, les Anamim, les Lehabim, les Naphtuhim, <sup>14</sup>les Patrusim, les Casluhim, d'où sont sortis les Philistins, et les Caphtorim. -

**10:6 "Cush, Mitsraïm, Puth et Canaan"** Les fils de Cham sont évoqués plus loin dans les versets qui suivent:

1. Cush (Nubie, BDB 468) aux vv. 7-12;
2. Mitsraïm (Égypte, BDB 595) aux vv. 13-14;
3. Canaan (BDB 488) aux vv. 15-19.
4. Puth (BDB 806), quoique non évoqué, semble référer à soit l'Afrique de l'Est (Somalie), soit le sud de l'Arabie, soit la Libye ou Cyrène.

C'est évident, vu ces nombreux emplacements possibles, que nous sommes incertains.

**10:7 "Saba"** En se fiant à l'information actuellement disponible, il s'agit de la région du Haut-Nil (BDB 685). Elle est mentionnée dans Esaïe 43:3.

☐ **"Havila"** C'est littéralement "terres sablonneuses" (BDB 296), probablement située quelque part en Egypte.

☐ **"Sabta" C'est** (BDB 688) soit dans la région de l'Ethiopie moderne, ce qui serait l'Afrique de l'Est, soit une ville en Arabie.

☐ **"Raema"** Ceci semble référer aux Sabatéens de l'Arabie du sud-ouest (BDB 947).

☐ **"Sabteca"** Ceci réfère également à l'Ethiopie (BDB 688).

☐ **"Séba"** Ceci (BDB 985) semble être la célèbre région de la Reine de Séba, au sud-ouest de l'Arabie (cfr. 1 Rois 10:1-10; Job 1:15; 6:19; Ps. 72:10,15; Esaïe 60:6; Jér. 6:20).

☐ **“Dedan”** Ceci semble être quelque part en Arabie (BDB 186). C’est évident que les fils de Cush sont localisés en Afrique de l’est et dans la péninsule Arabique. Dedan est mentionnée dans Esaïe 21:13; Jér. 25:23; 49:8; Ezéch. 25:13; 27:20.

**10:8 “Cusch engendra aussi Nimrod”** Nimrod (BDB 650) est particulièrement nommé parce qu’il fut l’un des fondateurs de la première grande civilisation. Ce qui implique que ce sont les descendants de Cham qui développèrent Babylone. Nimrod est lié aux fils de Cush (1 Chron. 1:10) en raison des similitudes linguistiques avec le nom Kassites. Il y a deux groupes des descendants de Cush, l’un au verset 7 du côté est de la Mer Rouge, et celui-ci au verset 8 du côté est de la Mer Rouge.

☐ **“Nimrod”** Le terme semble signifier “révolte,” d’après Rashi et Leupold. Dans cet esprit, les deux principaux termes suivants, “puissant” et “vaillant chasseur,” sont interprétés négativement dans le sens de “tyran” ou “conquérant” ou “tueur d’hommes.” Il n’est toutefois pas certain que cela soit effectivement la connotation, mais cela semble concorder avec le contexte. Cet homme bâtit certaines des principales villes de la Mésopotamie (voir liste au v. 10 et une autre au v. 11) et, apparemment, établit la toute première puissance mondiale. De nombreux commentateurs pensent qu’il était Tukulti-Ninurta 1er, qui vécut et contrôla l’Assyrie et la Babylone au 13<sup>e</sup> siècle av. J.-C.; Ce qui pose problème, car, il était certes surnommé Ninus, mais le 13<sup>e</sup> siècle est une époque trop en arrière pour correspondre à celle de Nimrod. D’autres soutiennent qu’il s’agissait plutôt de Sargon 1er, qui fut maître de la ville d’Akkad.

**10:9 “un vaillant chasseur devant l’ETERNEL”** Certains commentateurs pensent qu’il serait trop bas pour la dignité Dieu de prendre en considération un chasseur, mais si cette expression réfère au tout premier conquérant et développeur du système mondain humain (cfr. Michée 5:6), alors ça peut être compréhensible que Dieu prenne cela en considération.

**10:10** Toutes les villes énumérées dans ce verset étaient des villes importantes de Schinear (partie sud de la vallée de Fleuves Tigre et Euphrate) à un moment ou un autre.

☐ **“Babel”** Les Babyloniens disent que le nom de la ville (bab-ili) signifie “la porte des dieux,” ce qui se rapporte à sa grande ziggourat. Cependant, dans Genèse 11, les Juifs l’ont interprété comme signifiant (balil), “il confondit” (BDB 93).

☐ **“Erec”** Dans son livre intitulé “Old Testament Times,” pp. 38-39, R. K. Harrison pense que ceci réfère à l’ancienne ville d’Uruk, qui date de la fin du 4<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. (Période Chalcolithique: Phase Uruk). Elle avait également une ziggourat en son centre.

☐ **“Calné”** Certains disent que ceci (BDB 484) réfère à une ville de Nippur, tandis que d’autres verbalisent cela pour signifier “eux tous.” L’appréciation *UBS Text Project*, p. 17, est d’accord avec cela et lui a attribué la note “B” (quelques doutes). Voir les traductions/versions NEB et RSV.

☐ **“au pays de Schinear”** Ceci se rapportait linguistiquement au terme “Sumer” ou “Sumerie” (BDB 1042), qui réfère à une région du sud de la Mésopotamie, la première civilisation connue qui a développé l’écriture (6.000 – 4.000 av. J.-C.).

**10:11 “De ce pays-là sortit Assur”** Certaines versions, parmi lesquelles Louis Segond, la Vulgate, la traduction Syriacque, ainsi que Martin Luther et Jean Calvin, disent que ceci réfère à Assur. Mais pour d’autres, dont la version Anglaise de NASB, l’expression ici réfère plutôt à Nimrod et devrait être traduite “Nimrod s’en alla en Assyrie”; ce qui semble concorder mieux avec le contexte (cfr. Michée 5:6).

● **“Ninive”** C’est (BDB 644) la principale capitale de l’Empire Assyrien, située le long du Fleuve Tigre (cfr. 2 Rois 19:36; Esaïe 37:37; Jonas 1:2; 3:2-7; 4:11; Nahum 1:1; 2:8; 3:7; Sophonie 2:13).

● **“Rehoboth-Hir”** Littéralement ça signifie “ville aux larges rues/avenues” ou “larges places de la ville” et c’est probablement une description de Ninive (BDB 944 II).

● **“Calach”** C’est une grande ville Assyrienne (BDB 480 II). Son nom moderne est Nimrud, ce qui est de toute évidence lié au nom Nimrod.

**10:13 “Mitsraïm”** Beaucoup affirment que ceci réfère à la Haute et Basse Egypte (BDB 595).

● **“les Ludim”** Ceci pourrait référer aux Lydiens de l’Asie Mineure (BDB 530).

● **“les Anamim”** Il peut s’agir d’un groupe tribal occupant un oasis à l’ouest de l’Egypte (BDB 777).

● **“les Lehabim”** Ceci semble référer aux tribus désertiques de la côte de l’Afrique du nord (BDB 529).

● **“les Naphtuhim”** Ceci semble référer au groupe tribal proche de la ville de Memphis (BDB 661). Tous ceux qui sont mentionnés au v. 13 sont de toute évidence liés à l’Egypte et ses environs.

**10:14 “les Patrusim”** Ceci signifie les terres du sud, et réfère probablement à la Haute Egypte (BDB 837).

● **“les Casluhim (d’où sont issus les Philistins)”** Il y a eu beaucoup de discussions à propos de l’expression entre parenthèses, car Jér. 47:4 et Amos 9:7 semblent sous-entendre que les Philistins sont plutôt issus de la Crète. C’est ici l’un des endroits où cette référence peut être géographique. La vague continue d’invasions et des migrations des peuples de la mer Égée toucha la plupart des régions côtières du monde Méditerranéen, y compris l’Egypte et la Palestine. S’agissant de Casluhim, voir BDB 493.

● **“les Caphtorim”** Ceci semble référer aux habitants de l’île de Crète connue sous le nom de Caphtor (BDB 499). Le manuel UBS Text Project, p. 18, suggère que la parenthèse ci-dessus pourrait référer plutôt aux “Caphtorim.” Ce qui ne serait pas un problème textuel mais un problème de scribe.

### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 10:15-20**

<sup>15</sup>Canaan engendra Sidon, son premier-né, et Heth; <sup>16</sup>et les Jébusiens, les Amoréens, les Guirgasiens, <sup>17</sup>les Héviens, les Arkiens, les Siniens, <sup>18</sup>les Arvadiens, les Tsemariens, les Hamathiens. Ensuite, les familles des Cananéens se dispersèrent. <sup>19</sup>Les limites des Cananéens allèrent depuis Sidon, du côté de Guérrar, jusqu’à Gaza, et du côté de Sodome, de Gomorrhe, d’Adma et de Tseboïm, jusqu’à Léscha. - <sup>20</sup>Ce sont là les fils de Cham, selon leurs familles, selon leurs langues, selon leurs pays, selon leurs nations.

**10:15 “Sidon”** C’est le célèbre port maritime de la Phénicie et à l’origine sa capitale, située au nord de la Palestine (BDB 850).

● **“Heth”** Ceci (BDB 366) semble être un nom non-Sémitique. C’est possible qu’il s’agisse du début du groupe Hethien. Dans la Bible ils sont localisés à deux endroits:

1. autour de la ville d’Hébron
2. au nord de la Palestine, dans le centre de la Turquie.

Ils ont dominé toute cette région entre 1.800 et 1.200 av. J.-C. Le groupe tribal appelé les Héviens peut aussi être lié au terme Heth.

**10:16 “les Jébusiens”** C’étaient les occupants de la ville de Salem ou Jébus, qui devint plus tard Jérusalem (BDB 101).

#### THÈME SPÉCIAL: MORIJA, SALEM, JEBUS, JÉRUSALEM, SION

☉ **“les Amoréens”** Le terme (BDB 57) “Amoréens” peut être un terme collectif/générique (cfr. Gen. 15:16) comme le terme Cananéen. On pense qu’il avait la connotation de “montagnard” (la signification littérale du nom était “occidental”) tandis que Cananéen avait la connotation de “habitant de la plaine” (la signification littérale du nom était “terre de pourpre”). Dans la Bible, les habitants de Canaan sont répertoriés à plusieurs endroits comme faisant partie:

1. d’un groupe de deux tribus dans Gen. 13:7, 34:30; Juges 1:4,5;
2. d’un groupe de sept nations dans Deut. 7:1; Josué 3:10; 24:11;
3. d’un groupe de dix nations dans Gen. 15:19-20.
4. L’usage le plus courant est celui d’une désignation de la sixième nation qui est usité le plus souvent dans le Pentateuque.

#### THÈME SPÉCIAL: LES HABITANTS PRÉ-ISRAÉLITES DE LA PALESTINE

☉ **“les Guirgasiens”** C’était une tribu Cananéenne souvent citée sur diverses listes des tribus du pays de Canaan (BDB 173, cfr. Gen. 10:16; 15:21; Deut. 7:11; Josué 3:10; 24:11; Néh. 9:8; 1 Chron. 1:14), mais aucune localité y relative n’a jamais été identifiée.

**10:17 “les Héviens”** Ils semblent être les habitants du centre de la Palestine (BDB 295). Certains commentateurs les identifient aux Hurriens. Nombres 13:29 est un bon résumé géographique de la division de ces tribus en Palestine.

#### THÈME SPÉCIAL: LES HABITANTS PRÉ-ISRAÉLITES DE LA PALESTINE

☉ **“les Arkiens”** Ils semblent être les habitants d’une ville côtière et d’une île au nord de Sidon (BDB 792).

☉ **“les Siniens”** Ils semblent être les habitants d’une ville proche d’Arke (BDB 696).

**10:18 “les Arvadiens”** Ils semblent référer aux habitants d’une île au large de la côte nord de la Palestine (BDB 71). Comme les deux premiers, ils sont au nord de Tripoli.

☉ **“les Tsemariens”** C’est une tribu Cananéenne vivant sur la côte Méditerranéenne, près de la ville d’Arvad. Leur principale ville s’appelait “Sumra” ou “Cumur,” qui devint plus tard une grande ville commerciale Phénicienne (cfr. Les textes/tablettes d’Amarna).

☉ **“les Hamathiens”** Ceci réfère aux habitants d’une ville au bord du Fleuve Oronte (BDB 333). Le verset 18 réfère aux communautés du Liban moderne.

**10:19 “du côté de Sodome, de Gomorrhe, d’Adma et de Tseboïm”** C’étaient des villes des plaines qui furent détruites plus tard par Dieu. Elles étaient situées à l’extrémité sud de la Mer Morte.

☉ **“Léscha”** Jérôme a dit qu’elle se trouvait à l’est de la Mer Morte (BDB 546).

**10:20** C'est un résumé des divisions, un peu comme le verset 5.

### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 10:21-31**

<sup>21</sup>Il naquit aussi des fils à Sem, père de tous les fils d'Héber, et frère de Japhet l'aîné. <sup>22</sup>Les fils de Sem furent: Elam, Assur, Arpacschad, Lud et Aram. - <sup>23</sup>Les fils d'Aram: Uts, Hul, Guéter et Masch. - <sup>24</sup>Arpacschad engendra Schélach; et Schélach engendra Héber. <sup>25</sup>Il naquit à Héber deux fils: le nom de l'un était Péleg, parce que de son temps la terre fut partagée, et le nom de son frère était Jokthan. <sup>26</sup>Jokthan engendra Almodad, Schéleph, Hatsarmaveth, Jérach, <sup>27</sup>Hadoram, Uzal, Dikla, <sup>28</sup>Obal, Abimaël, Séba, <sup>29</sup>Ophir, Havila et Jobab. Tous ceux-là furent fils de Jokthan. <sup>30</sup>Ils habitèrent depuis Méscha, du côté de Sephar, jusqu'à la montagne de l'orient. - <sup>31</sup>Ce sont là les fils de Sem, selon leurs familles, selon leurs langues, selon leurs pays, selon leurs nations.

**10:21 "Sem"** C'est le terme Hébreu signifiant "nom" (BDB 1028 II). Son importance figure dans le fait qu'il est mentionné deux fois, ici et dans Gen. 11:10-26. Le peuple rebelle de Genèse 10-11 voulait se faire un "nom." Ce nom, Sem, est lié à Gen. 4:26 (le nom de YHWH glorifié/invoqué). Il représente la lignée élue et bénie (cfr. Gen. 12:2).

☉ **"Héber"** L'étymologie de ce nom est très similaire au terme "Hébreu" (BDB 720 II), lequel réfère à un groupe beaucoup plus large que les Juifs seuls. Il y a eu beaucoup de spéculations à propos du lien qu'il y a entre Héber et l'expression trouvée sur de nombreux documents et stèles en Egypte appelée "Habiru" (cfr. Gen. 14:13). Une étymologie possible du nom Héber signifie "passer à travers," ce qui semble sous-entendre un groupe nomade.

☉ **"frère de Japhet l'aîné"** Rashi a soutenu que le texte Hébreu est ambigu quant à savoir qui est le frère aîné.

**10:22 "Elam"** Ce fut un royaume majeur à l'est du Fleuve Tigre dont la capitale fut Shushan (Suse). C'est probablement le plus oriental de tous les groupes mentionnés dans ce chapitre (BDB 743).

☉ **"Assur"** Ceci (BDB 78) peut référer à :

1. une personne;
2. une ville; ou
3. une nation (Assyrie).

☉ **"Arpacschad"** Ceci (BDB 75) semble être un groupe tribal au nord de Ninive (une autre capitale de l'Assyrie). La version Anglaise de NIV contient Arphaxad.

☉ **"Lud"** Ceci réfère probablement à la nation Lydienne d'Asie Mineure (BDB 530). Hérodote a affirmé qu'ils revendiquaient être originaires de Ninive, une ville Sémite.

☉ **"Aram"** Ceci réfère à la région de la Syrie moderne (BDB 74).

**10:25 "Péleg"** C'est la lignée spécifique d'où est issu Abraham; elle est entièrement analysée généalogiquement au chap. 11:18-27. Ce nom dérive du VERBE "divisé" (BDB 811 II).

☉ **"parce que de son temps la terre fut partagée"** Le terme Akkadien et Hébreu pour "divisé" signifie littéralement "canaux d'irrigation," ce qui concorde avec la Mésopotamie méridionale (du sud), mais l'étymologie populaire est "divisions" (BDB 811, KB 928, *Niphal* PASSÉ-COMPOSÉ). Il y a un jeu sonore/phonétique entre Péleg et divisé (niplega).

Ceci peut référer à la division des langues mentionnée dans Genèse 11. Ainsi, comparées au chapitre 11, les dispersions du chapitre 10 ne sont pas dans l'ordre chronologique.

**10:26-29** Ceci est une délimitation des tribus Arabes.

**10:28-29 "Séba... Havila"** Ceci, avec Assur du v. 22, semble être inclus à la fois sur la liste de Cham et sur celle de Sem. Cela est dû (1) soit aux migrations géographiques, (2) soit aux victoires de guerres, (3) soit à la fusion de deux familles par le mariage. Cette liste n'est pas spécifique à bien des égards.

**TEXTE DE LOUIS SEGOND: GENÈSE 10:32**

<sup>32</sup>Telles sont les familles des fils de Noé, selon leurs générations, selon leurs nations. Et c'est d'eux que sont sorties les nations qui se sont répandues sur la terre après le déluge.

**10:32 "la terre"** Voir [THÈME SPÉCIAL: TERRITOIRE, PAYS, TERRE](#).

## QUESTIONS-DÉBAT

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie que vous êtes responsable de votre propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. En matière d'interprétation la priorité est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Ces questions pour discussion sont conçues pour vous aider à réfléchir sur les sujets ou thèmes majeurs soulevés dans la présente section du livre. Elles sont censées pousser à la réflexion, et non être définitives:

1. Quel est le but de Genèse 10?
2. Pourquoi Nimrod fait-il l'objet d'un traitement spécial?
3. pourquoi Israël, Moab, et Edom ne sont-ils pas mentionnés sur cette liste des nations?